

EL LENGUAJE BÍBLICO Y EL DE LOS SACRAMENTOS

Enrique GARCÍA AHUMADA, fsc

Resumen: El artículo distingue en el lenguaje bíblico un frecuente doble significado, uno natural y otro intencionado y santificante más importante para los creyentes, que no suprime al primero. La liturgia agrega la calidad de signo sagrado a términos referentes a cosas naturales como el agua, el pan, el vino y otras, que no dejan de ser lo que son. Propone no negar la doble significación, lo cual puede ser peligroso o extraviante en ministros o fieles mal informados.

Palabras clave: Biblia, sacramentos, signos.

Abstract: The article distinguishes in biblical language a frequent double meaning: a natural one and other intentional and sanctifying one, more important for the believers, which does not suppress the first one. The liturgy attaches the quality of sacred sign to terms concerning to natural things like water, bread, wine, etc., which does not stop them from being what they are. The article proposes not to deny the double significance, which can be dangerous or missing for ministers or poorly informed believers.

Keywords: Bible, sacraments, signs.

Enrique García Ahumada es hermano del Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas; licenciado en catequesis y pastoral y doctor en teología, enseña en el Seminario Pontificio de Santiago de Chile y en la Universidad Finis Terrae, es profesor de estado en religión y asesor de la Sección Catequesis del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM).